

Guidelines for submission of copy to the editors of **PEGS**

General

1. The following editions of Goethe's works may be used: Weimarer or Sophien-Ausgabe (WA); Münchner Ausgabe (MA); Frankfurter or Deutscher Klassiker Verlag Ausgabe (FA). Please do *not* use the Hamburger Ausgabe (HA) as the primary source, though commentaries from it and other editions may of course be cited. Full references to these editions need not be given; instead the abbreviations given in brackets above should be used. Use a single edition as far as possible. The same applies to the National-Ausgabe (NA) of Schiller's works. Please use abbreviations for the most common periodicals in German Studies (e.g., *DVjs*, *ECS*, *GLL*, *GJb*, *GYb*, *GQ*, *GR*, *GRM*, *GSR*, *JbDSG*, *LYb*, *MLN*, *MLR*, *PMLA*, etc.), but do not abbreviate single-word titles such as *Euphorion* and *Monatshefte*) as well as selected general collections (*DNB*, *OCD*, *OED*, etc.); if in doubt, use an abbreviation and your editor will decide whether to keep it. Other abbreviations for frequently cited texts may be introduced in a footnote. For further information and examples of referencing style please visit <http://www.mhra.org.uk/Publications/Books/StyleGuide/index.html>.
2. Please keep footnotes to a minimum. Footnotes should be used only for references to works used in the main text or other essential supporting material. General bibliographical footnotes should be avoided, as should footnotes containing supplementary or tangential argument. Many footnotes can be eliminated by inserting the reference in brackets in the main text, using author's name or short title, assuming the work has already been cited in full in an earlier note. Any general note on the article (e.g. personal acknowledgements) should appear as a first un-numbered note. Within the text, references should be indicated by a superscript arabic numeral.
3. Please note that German nouns and their adjectives embedded in English sentences take the nominative case, regardless of their syntactical position within the surrounding English sentence: e.g. 'In this "verwirrte Einöde" into which his loss has plunged him, words are lacking'. An exception to this rule should be made when it is necessary to preserve the original case of the German word in order to illustrate a linguistic or textual point.
4. Papers may be divided into sections, but these may not have titles or be numbered. Please indicate section breaks with three centred asterisks.

References

5. Volume numbers of periodicals are given in the following form: *PEGS*, 52 (2007), 56–8 (note the commas). (**Note: please do not use roman numerals for volume numbers as in earlier issues of *PEGS*.**) By contrast, all other volume numbers should appear in small-capital roman numerals: MA, IX, 32. Half-volumes are given in arabic numerals after a diagonal slash: MA, III/2, 25. In the case of WA, FA and other multi-volume works that have numbered sections as well as volumes, the section number appears in upper case roman numerals, e.g., WA, IV, VII, 128–30 (=Abteilung IV, letters; volume 7, pages 128 to 130); WA, I, v/2, 377 (=Abteilung I, works; vol. 5, half-volume 2, page 377).
6. Note that a journal name or abbreviation is followed by a comma; likewise the parts of the reference are separated by commas, not full-stops.
7. Foreign place names should be given in their English form where this is in current use, e.g. Munich for München, Zurich for Zürich. This applies to place of publication in references as well as to the main text.
8. In references German cities should be given as follows: Frankfurt/Main, Freiburg/Breisgau. In the main text, names should be given in full. Please give only the first place of publication listed on the title page (e.g., ‘Stuttgart’, not ‘Stuttgart and Weimar’).
9. In references we give only the place of publication (followed by a comma), not the publisher: e.g. Thorsten Valk, *Melancholie im Werk Goethes: Genese—Symptomatik—Therapie*, Tübingen, 2002, pp. 9–13, and H. C. Erik Midelfort, ‘Melancholische Eiszeit?’, in: *Kulturelle Konsequenzen der ‘Kleinen Eiszeit’*, ed. by Wolfgang Behringer, Göttingen, 2005, 239–53 (pp. 240–43). The page numbers in brackets indicate a span of pages within the chapter/article.
10. Second and subsequent references to a work should be in the form: author’s surname, short title, page numbers: e.g. Valk, *Melancholie*, pp. 56–58. For the sake of clarity, we do not allow the use of *idem.*, *ibidem.*, or *op. cit.*
11. When giving spans of pages, do not leave the span open (e.g. p. 62ff); spans must include both the start and end page numbers (e.g. pp. 62–65).
12. Spans of pages and dates are separated by an en-dash, not a hyphen (e.g. 1749–1832, not 1749-1832). The en-dash can usually be generated by pressing the ctrl key simultaneously with the hyphen key at the top right of the number pad (num lock must be turned off).

German copy

13. Text submitted in German follows the same rules as English, subject to the following German variants.
14. For 'ed. by' and 'trans. by', use 'hrsg. von' and 'übers. von' respectively. For 'p.' and 'pp.', use 'S.', e.g., H. C. Erik Midelfort, 'Melancholische Eiszeit?', in: *Kulturelle Konsequenzen der 'Kleinen Eiszeit'*, hrsg. von Wolfgang Behringer, Göttingen, 2005, 239–53 (S. 240–43). Other usual German abbreviations such as 'vgl.' or 'Bd.' should be used, but not 'ebda.' or 'a.a.O.' (see no. 10 above).
15. Place names appear in their German form in references and text proper: e.g. München, Genf.
16. Quotation marks appear in their English forms ('...' and "..."), not in German ones (',...'', '„...“' and «...») e.g. Das Gedicht 'Das Tagebuch' hatte 'eine lange Inkubationszeit', wie Volkmar Hansen bemerkt. In order to force your word processor to produce English quotation marks, you may have to select English as the default language of the document.

Submission of copy

17. Except where noted otherwise, authors should follow the guidelines for presentation of copy in the *MHRA Style Guide* (see the latest edition at <http://www.mhra.org.uk/Publications/Books/StyleGuide/index.html>). Section 10.2, in particular, has examples of forms of reference and detailed guidance. Note in particular that we use the verb ending '-ize' rather than '-ise' except in the cases noted in section 2.1 of the *MHRA Style Guide*, and we use a comma before 'and' in enumeration of three or more items (sect. 4.1). All other spellings and usage should conform to British conventions.
18. Copy should be submitted by e-mail to the editors, using MS Office Word 97 or subsequent versions and should be double-spaced. The first page of all submissions should state the title of the paper and an abbreviated title (for running headlines within the article). *Papers should be prepared for anonymous review, without the author's name or other identifying information*, which should appear instead on a separate sheet together with the title of the essay and an email address for all correspondence. Please provide also a place of academic employment or of residence, which will appear after the author(s) name at the head of the article, and an *abstract* of the paper of approximately 100 words. Abstracts of German papers must be written in English.

19. Words should not be hyphenated at the end of a line. Use single inverted commas for short quotes (double for quotations within quotations), but quotations over fifty words should be single-spaced without inverted commas and separated by a line space from the main text of the paper. Translations are not generally needed for German quotations. Where a passage presents particular difficulty, translation may be offered either in parentheses in the text or in a footnote. Quotations in languages other than German will require translation. Non-English words in the text, apart from names, should be italicized. There is no need to format articles; please include italics or bold type where necessary but not style or footnote codes. Please use hard returns only at the end of paragraphs; switch auto-hyphenation off; do not justify text; and do *not* use automatic numbering routines.
20. Tables and illustrations. These should be submitted as separate files, repeating on the back the title of the paper, and numbered sequentially using arabic numerals for Figures (illustrations, i.e. photographs, diagrams and graphs) and Tables. Each must have a caption, source, and where appropriate, a key. The position in the text must be clearly shown (e.g. Figure 1; Table 1). Tables should be keyed horizontally from left to right using a tab between columns, not the space bar (or keyed in Table mode in Word) Prints of photographs should be submitted or supplied electronically in CMYK format as good-quality TIFF or EPS files, suitable for printing. As a guide, images should be submitted at a minimum input scanning resolution of 300 dpi for full colour, 350–400 dpi for half tones, 600 dpi for slides or transparencies, 800 dpi for simple line and 1200 dpi for fine line illustrations. Please note that the final reproduction quality is dependent on original supply of correct format and resolution. **The author must obtain written evidence of permission to reproduce images (in all formats, in perpetuity and in all geographical regions worldwide) from the copyright owner for the use of any illustrative matter in the journal and will be liable for any fee charged by the owner of the image. The caption should include relevant credit of the permission of the copyright holder to reproduce the image.**
21. Online Colour. It is possible for colour illustrations to be published in the online version of *Publications of the English Goethe Society* free of charge, but they will be published in greyscale in the printed journal (unless otherwise agreed with the journal editor). Authors should consider the use of colour within their article carefully to ensure meaning is not lost in the translation of images from colour to greyscale for the printed volume. **Authors should bear this in mind when preparing the format of the images for submission and when obtaining permission to use material from third parties.**
22. Proofs. Electronic proofs will be sent to the author nominated for correspondence by email. Proofs are supplied for checking and making essential typographical corrections, not for general revision, alteration or changes to illustrations, which will not be allowed. Proofs must be returned to the Editor within five days of receipt.

23. Copyright. Authors who wish to reproduce material from previously published sources or where the copyright is owned by a third party, such as sections of text, tables or images, must obtain written permission from the copyright holder (usually the publisher) and the author(s)/artist(s) of the original material. A line giving the full source of the material should be included in the manuscript. **Copyright is required for use in all formats (including digital), in perpetuity and in all geographical regions worldwide.**
24. Permissions. Any reproduction from *Publications of the English Goethe Society*, apart from for the purposes of review, private research or 'fair dealing', must have the permission of the English Goethe Society. Requests for such permission must be addressed to Permissions Section, Maney Publishing at permissions@maney.co.uk, who act on behalf of the Society. In all cases, acknowledgement must be made to *Publications of the English Goethe Society*.
25. Eprints. Authors will receive a screen-resolution PDF of their published paper. Orders for hardcopy digital offprints may be made at proof stage. This PDF may be forwarded to co-authors without separate permission being required from the publisher. The PDF cannot be used for commercial purposes. *Publications of the English Goethe Society* must be cited as the original source of publication and a link to www.maney.co.uk/journals/goethe should be included with any listing. This PDF may be posted on authors' individual websites or that of their institution. Authors are entitled to make copies of the article for reasonable personal use only. For more information please see Maney's copyright and permissions policy and advice for authors page available in the Maney Author Area www.maney.co.uk/authors/permissions. **Authors should note that eprints are produced as screen resolution PDFs, so the printed quality will not match that of the print copies of the journal.**

Matthew Bell (matthew.bell@kcl.ac.uk)
Susanne Kord (susanne.kord@ucl.ac.uk)
W. Daniel Wilson (d.wilson@rhul.ac.uk)